

**Velkommen til Hvidovre Stadion**



# PROGRAM

**2. division**

**Forår 1976**



Udgivet af HIF's Fodboldvenner i samarbejde med fodboldafdelingen

78 15 51

hos  
**carsten**

*frugt • blomster*

HVIDOVREVEJ 277

**Prikken over i'et  
RÅDHUSRENSERIET**

Timerens

Luxus

Lavpris

Kilorens

Hvidovrevej 233 · Tlf. 78 00 08

*Rådhusalonen*

Poul Bjørnholt

Bestil venligst tid

Hvidovrevej 233 · Tlf. 78 48 28

**Deres lokale TAXI**  
**7·9·13 bilen**  
- OGSÅ HJEM FRA BYEN

**7·9·13**

- altid på pletten.

**AVEDØRE, HVIDOVRE  
OG BRONDBYERNE**

- drej (01) 78·7·9·13

**Kell Larsen**  
**offsetreproduktion**

Arnold Nielsens Boulevard 62  
Tlf. 78 50 33

**Lydløs  
præcision**

YZ-011. Elegant herre- og dameur i den helt tynde model. Uret er monteret med Seiko's High-Beat værk, som er garanti for den allerstørste præcision. Med silikonekæbe, rem og blåt skive.



**SEIKO**  
uret videnskaben skabte

På gæstsyn i  
**FRIHEDENS GULDSMEDIE**  
BUTIKSCENTRET  
Strandmarksvej 20 - Telf. 78 46 11



**STJERNEKROEN**

hos Jytte og Werner · Gl. Køgevej 316, telf. 78 09 67

- stedet, hvor vennerne mødes ...

**- den bedste  
dækning  
af sporten  
overhovedet**



**får De,  
når De læser**

**HVIDOVRE AVIS**  
**- det store lokale blad!**

Hvidovrevej 301 - 2650 Hvidovre (01)\* 49 55 55

- stedet, hvor også  
HIF'erne spiller billard ...



## KINGS CLUB

Falkoner Allé 63 - Tlf. 10 64 54

Åbent fra 18-8 morgen

Køkkenet åbent fra 22-8 morgen

## Vi præsenterer DAGENS SPILLER



JØRGEN KJELDERGAARD, 28 år, bankuddannet, men nu ansat i Herstedernes kommune. 96 kampe på HIF's div. hold. Kom fra Kalundborg i 1969 og var i flere sæsoner en meget målfarlig og hurtig venstre wing. Havde sidste år succes som back, men blev slået ud af en alvorlig skade. Er nu stærkt på vej frem igen, og kan med sin hurtighed og sikre blik for spillet sikkert forstærke HIF's bageste forsvar. Får sikkert 100-kamps-jubilæum i denne sæson.

## BIMBO Børnetøj 0-12 år

Klapvogne - autostole  
kravlegårde - senge  
høje stole

## BIMBO (lige overfor stadion)

Hvidovrevej 406 · Tlf. 78 75 13

## Vi præsenterer DAGENS TILSKUER



KAJ CHRISTENSEN  
fhv. skibsbygger,  
76 år.

Efter at Kaj blev pensioneret for en del år siden, har han fulgt HIF i såvel senior som ungdomsafdelingen. Det er ikke kun på hjemmebane han er et kendt ansigt, men også på landets øvrige stadions. "Olde", som Kaj også bliver kaldt, er altid at finde på stadion, og er altid præget af optimisme, uanset hvordan HIF er placeret på tabellen. "Oldes" tip i aften er at de 2 hold deler point ved at spille 2-2, for som han siger, kan vi ikke blive ved med at være uheldige og gå fra banen uden points. Vendepunktet kommer måske allerede i aften. Jeg tror på ungdommen i HIF, det tager bare tid at spille et nyt hold ind, siger "Olde"...

# Den Danske Bank

af 1871 Aktieselskab.

## Et nyt navn, men De kender os godt.



### Den Danske Landmandsbank har skiftet navn til Den Danske Bank af 1871 Aktieselskab.

Næste gang De kommer forbi banken, vil De nok lægge mærke til det nye navn på facaden. Men når De kommer indenfor, er De igen i vante omgivelser.

Her finder De som sædvanlig den bank, hvor De trygt kan komme, når det gælder

Deres pengesager. Venlige mennesker, der råder og hjælper Dem. Banken, der gennem 105 år har interesseret sig for Deres daglige problemer og fundet veje til at løse dem.

Den Danske Bank er Deres og alle danskernes nær-bank.

 **DEN DANSKE BANK**  
AF 1871 AKTIESELSKAB

**BROSTYKKE  
Motor  
AUSTIN — MORRIS  
KØB - SALG - BYTTE**

Brostykkevej 98  
Tlf. 78 53 33

Her er målet

**EGON's  
vinduespolering**

Det er klart

Tlf. 01-78 21 26 - 01-19 58 48



**BLIV  
FODBOLD-  
VEN!**

HJÆLP OS i vort arbejde  
for fodboldsporten...

— meld dig ind i  
HIF FODBOLDVENNER

— det koster så lidt!

**JA** Undertegnede ønsker at blive  
medlem af HIF Fodboldvenner.

Kontingent pr. år kr. 15. (Indskud kr. 5).

Navn \_\_\_\_\_

Adr. \_\_\_\_\_

By \_\_\_\_\_

Sendes til kasserer Ivan Jakobsen  
Grønbackvej 8, 2650 Hvidovre



**BENT's  
BAGERI**

Åbent 06,00 - 21,00

**DRIVE-IN BAGERIET**

HVIDOVREVEJ 227 - TELEF. 780982

BOGTRYK  
OFFSET  
LYSTRYK

**å nebbelunde aps**

Broenge 32 - 2635 Ishøj - Tlf. (02) 99 41 47

**Her kunne  
din  
annonce stå!**

**STØT  
FODBOLDSporten  
I HVIDOVRE IF**



- se vort store udvalg

sportstaske med HIF-emblem  
i klubbens farver

leverandør til HIF

**Hvidovres  
lokale  
sportsmagasin**

**STADION S SPORT**

Gl. Køgevej 374, telefon 78 67 08

**- et sikkert tips ...**



Leif Sørensen

	1	x	2
1 Cypem-Danmark			
2 Kalmar FF-Djurgården			
3 Landskr.-Hammarby			
4 IFK Sundsvall-Malmø FF			
5 Ørebro-Øster			
6 Ätvidaberg-Norrköping			
7 Domsjö-Gefle			
8 Hudiksvall-Sirius			
9 Ope-Sandvikens IF			
10 Jönköping-Karlskoga			
11 IFK Malmø-Emmaboda			
12 Norrby-Hässleholm			
13 Råå-Grimsås			



**du vil gå  
godt i  
et par  
kvalitets-  
sko fra**

**Leif Sørensen  
Sko**

Bredalsparken  
Hvidovrevej 320 . Tlf. 78 27 81

**Wong's Grill**

Hjørnet af Hvidovrevej og Gl. Køgevej

Kinesiske og danske varme retter — også ud af huset

Åben kl. 11-23 hver dag, også søn- og helligdag

**Hvidovrevej 432 Lev. til selskaber Tlf. 49 23 03**

- og efter kampen ses vi s'fø'li' på

# Johnnys Pub & Bodega

- stedet hvor sportsfolk mødes!

Hvidovrevej 356 - telefon 78 44 61

Åben fra 9 morgen til 2 nat - køkkenet lukket kl. 1.00

Et godt sted at mødes efter kampen

## ★ LA STRADA BODEGA ★

Gl. Køgevej 236 - Tlf. 78 82 97

Åbent kl. 11.00-05.00

Slap á priser 11.00-18.00:

Øl..... kr. 5,00

Snaps ..... kr. 5,00

Bitter ..... kr. 5,00

Luxusøl .... kr. 6,00

Spiritus .... kr. 6,00

Vand ..... kr. 3,00

1 bøfsandwich ..... kr. 5,00

1 stor bølge m. brød kr. 5,00

Et par deller ..... kr. 8,00

Parisertoast ..... kr. 6,00

## Hvidovre Ekspressen

v. B. Jensen

### Varetransport

Kører overalt i København  
og provinsen

Tlf. 75 89 27

### Hvidovre

### Slagelse

Dommer: Vagn Christensen



1. Søren Abrahamsen

2. Carsten Rasmussen
3. Jørgen Lund
4. Jim Stjerne
5. Jørg. Kjeldergård
6. Michael Christensen
7. Henning C. Seistrup
8. Frank Duelund
9. Kim Bonnesen
10. Birger Pedersen
11. Kim Olsen

12. Gert Christensen



1. Finn Nielsen

2. Finn Andersen
3. Jørgen Hansen
4. Jørgen Gaifort
5. Peter Wenslau
6. Peter Knudsen
7. Henrik Lund
8. Finn Wollesen
9. Peter Johansen
10. Jack Kramer
11. Flemming Hansen

12. Palle Hansen

Bolden, der spilles med, er skænket af Reino Radio, Gl. Køgevej 268

De er VELKOMMEN i

## ★ STJERNE SKO ★

Vi har selvvalg  
kom - se og prøv uden købetvang

Ta' børnene med - parker dem i vor  
specielle legestue - mens De  
i ro og mag vælger Deres sko.

Obs!

Vi er lev. til forbrugsforeningen -  
Hvidovre konto - Vare- & Landbrugslotteriet

## ★ STJERNE SKO ★

v. Henning Westergaard

Hvidovrevej 137 - 75 75 01  
P Foran og bag forretningen P

## BERG FRIIS ApS

KØB & SALG AF AUTOMOBILER  
Gl. Køgevej 238 2650 Hvidovre Telf. (01) 49 28 55  
REPARATIONSVÆRKSTED  
Bådehavnsgade 2 2450 Kbh. SV. Telf. (01) 46 28 55

Et sikkert mål...

- hvis De skal være sikker  
på at få den rigtige bil!

## BERG FRIIS ApS

KØB & SALG AF AUTOMOBILER  
Gl. Køgevej 238 2650 Hvidovre Telf. (01) 49 28 55  
REPARATIONSVÆRKSTED  
Bådehavnsgade 2 2450 Kbh. SV. Telf. (01) 46 28 55



Hvidovre-Syd Afd.,  
Hvidovrevej 253,  
tlf. 78 26 12

Hvidovre Afd.,  
Hvidovrevej 103,  
tlf. 75 15 21

Strandmark Afd.,  
Frihedens Butikscenter,  
tlf. 78 81 33

 **Bikuben**  
-det summer sig...

Rebæk Søpark Afd.,  
Rebæk Søpark Butiksby,  
tlf. 75 85 33

**Snuppy**  
Bodega

**DRIV IND**  
- og hyg dig!

ÅBENT HVER DAG FRA 10-24

Hvidovrevej 267 78 02 67

Til hverdag  
og fest -  
**ALBANI**  
er bedst

**Bent Skovbro's**  
Karosseriværksted  
Alt i moderne  
opretning og svejsning  
Stavnsbjergvej 10  
78 11 28



**HANDELSBANKEN**  
-altid med i billedet

**PRIVATBANKEN**



**HVIDOVRE AFDELING**

Hvidovrevej 172  
Telefon 75 66 11

Den lokale sportsforretning  
med det store udvalg ...  
**FODBOLDSTØVLER** - alle  
de kendte mærker

**HVIDOVRE SPORT**

Hvidovrevej 158 · Tlf. 75 13 15

**Du har en ven i Sparekassen**



Spørg dine venner, hvorfor så mange af dem kommer i Sparekassen. Det er ikke tilfældigt, men fordi den moderne sparekasse virkelig har noget at byde på. Sparekassen kender de økonomiske problemer og behov, man har som ung. Og Sparekassen kender også løsningen. Kom ned og tag en snak med os om det. Der er altid en afdeling i nærheden.

**SPAREKASSEN** **sds**  
København-Sjælland



Her  
mødes  
hele  
Hvidovre

**GL. KØGEVEJ 362**  
**TELEFON 78 03 02**

Tømmer · Brædder · Lægter · Hv. og ru lister  
Krydsfiner · Isoleringsplader · Murermaterialer  
Cement · Tagmaterialer · Rundgran · Rafter

HIF's fodboldvenner kører også med

**Hvidovre Turisttrafik**

Vestkærsallé 4

- \* 17 - 34 - 50 personers busser
- \* Nye moderne langtursbusser
- \* Selskabsture
- \* Skole- og børnehavekørsel

**Tlf. 78 12 34**

**køb og salg**

af Deres villa, rækkehus eller  
ejerlejlighed sker hurtigt  
gennem Hvidovres største  
ejendomsfirma

**BØJE's**  
**Ejendoms kontor**

Hvidovrevej 104 A  
telf. 75 30 70 - aften 49 50 80

## Hvidovre Idrætsforening



holdt sidste år 50 års jubilæum. Klubben var i 3. division fra 1948-51, men røg så ud i glemselen. Et godt ungdomsarbejde lagde grundlaget for en kometagtig tilbagevenden i 1961, hvor div. holdet røg igennem rækkerne på rekordtid fra 4. til 1. division. og toppede med DM i 1966. Ingen anden klub har præsteret noget lignende. I 1973 blev HIF igen danske mestre men mistede mange spillere til prof. fodbold, og måtte ned i 2. div. Træner Netuka, der to gange tidligere har været i HIF, er nu tilbage - og dermed håber man at det går fremad igen.

## Slagelse Boldklub og Idrætsforening



Slagelse Boldklub og Idrætsforening blev stiftet i 1887 og har i dag ca. 100 seniors og omkring 650 medlemmer i ungdomsafd. SBI har fostret 3 landsholdsspillere. Klubbens bedste placering var, da holdet blev vinder af 2. div. i 1973. SBI har op til denne sæson fået 4 nye spillere udefra deriblandt Jack Kramer, der er søn af træneren Mogens Kramer, Palle Hansen kom ligeledes fra Næstved, Flem. Hansen fra Gørlev og Peter Knudsen fra Sorø. Afgang fra klubben: Vald. Hansen, Frank Hansen samt Brd. Pehrson, og alligevel forventer klubben en plads, der giver oprykning til landets fornemste række i 1977.

## Det mener Netuka:



Mange har stillet mig spørgsmålet: "Hvorfor kan HIF ikke score, når de har det meste spil og mange store chancer?" Med sikkerhed tør jeg ikke besvare spørgsmålet, men det har nok noget at gøre med manglende hurtighed, fysik og rutine. Teknisk er vore spillere fuldt på højde med de bedste, - men de mangler lige det sidste. Trods skuffelsen i Glostrup, hvor vi igen brændte store chancer, tror jeg selvfølgelig stadig, vi pludselig finder den rigtige rytme. Aftenens modstander, Slagelse, har spillet 1-1 mod både GIC og AB, som vi tabte til. Vi har derfor stor respekt for sjællænderne. Men jeg har også megen tillid til det hold, vi i aften sender på banen. Måske "vender bøtten" for os nu, - modstandernes mål kan ikke stadig være "forhekset".....

## 1. Division

B 1903	8	13- 3	11
Holbæk	7	11- 4	11
Frem	7	13- 3	9
B 93	7	11- 6	9
Køge	8	11- 9	9
KB	8	15-14	9
Esbjerg	7	5- 6	8
OB	8	14-17	7
B 1901	7	10-14	7
Vejle	7	13- 9	6
Kastrup	6	7- 6	6
Aa B	7	5-10	6
Randers	7	8-10	5
Næstved	8	6-11	5
Fremad A	8	6-16	5
Vanløse	8	9-20	5

- og så kan du få en **TOP** i Stadionrestauranten

- bund og **TOP** mødes tit i Stadionrestauranten

## 2. Division

Frederikshavn	7	11- 4	11
Svendborg	8	13- 8	11
Nakskov	7	17-11	10
AGF	8	8- 6	10
IHF	8	12-10	9
Ikast	8	11- 9	9
Horsens	8	8- 6	9
B 1909	8	8- 8	9
Glostrup IC	7	11- 9	8
Herfølge	8	9-11	8
AB	7	5- 6	7
Slagelse	7	7- 9	7
Aabenraa	7	8-12	5
Lyngby	8	13-17	4
Hvidovre	8	8-15	3
Silkeborg	8	8-16	2

**Stadion Restauranten**  
Elvin Blankensteiner  
Solientuna Allé - Tlf. 49 18 02  
Opkald til gæster: 49 19 53  
Alt i selskaber og fester  
Hyggelige lokaler



## 3. Division

Helsingør	8	22- 6	12
Skovbakken	7	12- 5	11
HIK	7	17- 8	10
AIA/Tranbjerg	8	14- 9	10
Herning	7	11- 7	9
Brønshøj	7	8- 8	9
Hero	8	14-14	8
Viborg	7	9- 9	8
Roskilde	8	11-12	8
Esbjerg 47	8	10-11	6
Odense KFUM	8	7-16	6
B 1913	7	10-11	5
Brøndby	6	9-12	5
Rødovre	7	6-13	5
Middelfart	8	9-15	3
Ballerup	7	4-17	3

## DS. (kreds 2)

Glostrup 32	7	14- 6	11
Søllerød	7	10- 3	10
B 1901	7	13- 7	9
Knabstrup	7	14-12	9
Køge	7	13-11	9
Holbæk	7	13-11	7
Dalgas	7	10-12	6
Herlev	7	8-14	5
KB	6	9-11	4
Hvidovre	7	9-12	4
GVI	7	7-11	4
Lyngby	6	5-15	4

- \* Søndagsudbringning af aviser
- \* Kollektør for Vare- og landbrugs-lotteriet
- \* HT buskort fornyelse og oprettelse

## Strøgkiosken

B. & E. Rasmussen · Hvidovrevej 261

Farve ✕ Tapet ✕ Gulvbelægning  
Køkkenudstyr ✕ Isenkram  
Bosch og Black & Decker  
boremaskiner

## Hvidovre Farvehus Knud Gravesens Eftf.

Hvidovrevej 279 · Tlf. 78 03 11 & 78 01 16



## Skomageren

Tlf. 49 35 10

Helmer Pedersen · Hvidovrevej 261  
ved siden af strøgkiosken

nyd og byd  
**SKJOLD BURNE VINE**  
Varerne leveres overalt  
– også enkelte flasker  
Strandmarksvej 13  
**78 27 87**

**Prøv Folehavens  
Slagter- og Viktualie**  
v. slagtermester Svend Mellhorn  
Folehaven 10 - 2500 Valby - Tlf. 17 83 01

- \* Kolde borde \* Platter
- \* Smørrebrød til enhver lejlighed

Lev. til HIF's fodboldvenner



Efter kampen  
slap a' i  
Cafeteria

## Brostykkevej 104-108

Hj. af Hvidovrevej og Brostykkevej  
Tlf. 49 24 37 Anker Aakjær

HIF'ere handler hos Reino

DE er også velkommen hos

## Reino Radio

Gl. Køgevej 268 - Hvidovre - Tlf. 49 33 22

## Frugt- og Blomsterhuset

v. E. Meisel  
Hvidovrevej 221, Tlf. 78 23 20

\* Blomster bringes overalt \*

## Næste uges kampe

**Torsdag d. 20. maj**  
2. division  
19.00 AB-Herfølge .....

**Lørdag d. 22. maj**  
3. division  
15.30 Skovbak. -Helsinger  
15.30 Hero-AIA .....

**Søndag d. 23. maj**  
VM-kvalifikation  
Cypern-Danmark .....

**Onsdag d. 26. maj**  
3. division  
Viborg-HIK .....

**Torsdag d. 27. maj**  
Landspokal-finale  
3. division  
13.30 Middelfart-Ballerup ..

13.30 B 1913-Roskilde .....

**Lørdag d. 29. maj**  
2. division  
15.00 Herfølge-Silkeborg  
3. division  
15.30 Skovbakken-Herning  
15.30 Helsinger-Brønshøj ...

**Søndag d. 30. maj**  
1. division  
18.00 Rds. Freja-B 93 .....

13.30 Esbj. fB-KB .....

2. division  
13.30 Fr.havn-Lyngby .....

19.00 AGF-AB .....

## Hvidovres kampe i foråret

Søndag den 30. maj kl. 18.00 Ikast-Hvidovre  
Lørdag den 5. juni kl. 15.30 Hvidovre-Horsens  
Onsdag den 9. juni kl. 19.00 Nakskov-Hvidovre  
Søndag den 13. juni kl. 15.30 Hvidovre-Aabenaa  
Onsdag den 16. juni kl. 19.00 Svendborg-Hvidovre  
Søndag den 20. juni kl. 19.00 B1909-Hvidovre

Annoncer og redaktion: Fritz V. Knudsen, Finn Jørgensen og Niels Erik Madsen



**FRIHEDEN**  
Servicecenter  
& Kiosk  
v/ Søren Raben

**AUTOREPARATIONER**  
Åbent: Hverdage 7-22, søn-hell.dg.8-22

**Lodsvej 3 - 5**  
**49 41 53 — 78 27 30**

Læg vejen  
forbi

**Frihedskroen**

Gl. Køgevej  
312 og 314

Åben alle dage fra kl. 11-02

## Cyklehuset "CENTRAL"

v/ Arvid Sørensen

**Hvidovrevej 251 - 78 10 37**

**1. kl.s reparationsværksted**



altid 1. klasses varer  
fra Bredalsparkens

**Slagter- og viktualieforretning**

Kød - flæsk - viktualie - ost

Per Nielsen · Neergårds allé 5  
Tlf. 78 20 27



# Her har alle chance for at vinde...

Dit nummer er



1362

CIRKEL-KAFFE lotteri

# KVICKLY

HVIDOVREVEJS BUTIKSTORV

HVIDOVREVEJ 178

TLF. 759200



**VANDT DE IKKE?**

Så er der en masse  
andre gode tilbud  
i DB KVICKLY

## Sunbeam. Et bevis på, at De kan være kræsen i "30-40.000 kroners klassen."

\* Bløde, stofbetrukkne  
skål-sæder med hvilebeslag  
– Sunbeam komfort. (Sedan)

\* Indbygget radio  
– Sunbeam luksus.

\* Tykke tæpper  
overalt indeni  
– Sunbeam luksus.

\* m/u metallakering  
– Sunbeam luksus.

\* Rulleseleer –  
Sunbeam sikkerhed.

\* El-bagrude –  
Sunbeam sikkerhed.

\* 2-kreds bremseser –  
Sunbeam sikkerhed.

\* Radialdæk  
– Sunbeam komfort.

Sunbeam er en enestående bil,  
på mange måder. Det er en sikker og  
rummelig familiebil. Men det er også  
en luksuriøs og komfortabel bil med  
gennemført udstyr.

En bil, man forventer, vil høre  
hjemme i en langt højere prisklasse.

Men prisen er en anden af Sunbeams  
gode sider. Det er en enestående  
økonomisk bil at have med at gøre.  
I drift og i anskaffelse.

Og netop nu introducerer  
Chrysler en Sunbeam med ekstra  
udstyr – til en ekstra lav pris.

Prøv en Sunbeam hos Deres  
Chrysler forhandler. Og oplev, at man  
også kan være virkelig kræsen, når  
man skal vælge en bil i 30–40.000  
kroners klassen.

Sunbeam 1300/1600.

Hertugdømmets Autocenter ApS

**AUTODANIA**

SALE - VÆRKTØJ - REPARATION  
Gl. Køgevej 248 Tlf. 49 06 97  
HVIDOVRE

**Specialpris: Sunbeam 1300 Sedan fra kr. 34.989 ex. lev. Sunbeam 1300 Station Car fra kr. 38.987 ex. lev.**